

**Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 ze dne 16. prosince 2008 o látkách určených k aromatizaci a některých složkách potravin vyznačujících se aromatem pro použití v potravinách nebo na jejich povrchu a o změně nařízení Rady (EHS) č. 1601/91, nařízení (ES) č. 2232/96 a č. 110/2008 a směrnice 2000/13/ES**

(Úřední věstník Evropské unie L 354 ze dne 31. prosince 2008)

1. V celém nařízení, s výjimkou 1., 2. a 3. bodu odůvodnění:  
*místo:* „látka určená k aromatizaci“,  
*má být:* „aroma“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru a příslušná věta se případně odpovídajícím způsobem mluvnicky upravuje.
2. V celém nařízení:  
*místo:* „vyznačující se aromatem“ (v odpovídajícím mluvnickém tvaru),  
*má být:* „s aromatickými vlastnostmi“.
3. V celém nařízení:  
*místo:* „kouřový aromatický přípravek“,  
*má být:* „kouřové aroma“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru a příslušná věta se případně odpovídajícím způsobem mluvnicky upravuje.
4. Strana 38, čl. 1 písm. a):  
*místo:* „a) seznam Společenství obsahující látky určené k aromatizaci a výchozí materiály schválené pro použití v potravinách, obsažený v příloze I (dále jen „seznam Společenství“);“,  
*má být:* „a) seznam aromat a výchozích materiálů Společenství schválených pro použití v potravinách, obsažený v příloze I (dále jen „seznam Společenství“);“.
5. Strana 38, čl. 2 odst. 1 písm. a):  
*místo:* „a) látky určené k aromatizaci používané nebo určené k použití v potravinách, aniž jsou dotčena zvláštní ustanovení nařízení (ES) č. 2065/2003;“,  
*má být:* „a) aroma používaná nebo určená k použití v potravinách nebo na jejich povrchu, aniž jsou dotčena zvláštní ustanovení nařízení (ES) č. 2065/2003;“.
6. Strana 38, čl. 2 odst. 1 písm. c):  
*místo:* „c) potraviny, které obsahují látky určené k aromatizaci nebo složky potravin...“,  
*má být:* „c) potraviny, které obsahují aroma nebo výchozí materiály pro složky potravin...“.
7. Strana 38, čl. 2 odst. 2 písm. b):  
*místo:* „b) syrové potraviny;“,  
*má být:* „b) surové potraviny;“.
8. Strana 38, čl. 2 odst. 2 písm. c):  
*místo:* „c) jednosložkové potraviny, jako jsou například čerstvé, sušené nebo mražené směsi koření nebo bylin, čajové nebo odvarové směsi jako takové, pokud se nepoužívají jako složky potravin.“,  
*má být:* „c) jednosložkové potraviny a směsi, jako jsou například čerstvé, sušené nebo mražené směsi koření nebo bylin, čajové směsi a směsi určené k vyluhování jako takové, pokud se nepoužívají jako složky potravin.“
9. Strana 38, čl. 3 odst. 2 písm. a) bod ii); strana 39, čl. 3 odst. 2 písm. g); strana 40, čl. 8 odst. 1 písm. c) a čl. 9 písm. d):  
*místo:* „prekurzor určený k aromatizaci“,  
*má být:* „prekurzor aromatických látek“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.

10. Strana 39, čl. 3 odst. 2 písm. i):  
*místo:* „...a která výrazně přispívá k tomu, že se v potravinách přirozeně vyskytují určité nežádoucí látky;“,  
*má být:* „...a která významně přispívá k přítomnosti určitých přirozeně se vyskytujících nežádoucích látek v potravinách;“.
11. Strana 39, čl. 3 odst. 4:  
*místo:* „...nebo další potravinové složky dodané pro technické účely.“,  
*má být:* „...nebo další složky potravin dodané pro technologické účely.“
12. Strana 39, článek 6 nadpis:  
*místo:* „Výskyt některých látek“,  
*má být:* „Přítomnost některých látek“.
13. Strana 39, čl. 6 odst. 2 poslední věta:  
*místo:* „...uplatňují pro potraviny připravené podle pokynů na štítku, při zohlednění minimálního ředícího faktoru.“,  
*má být:* „...uplatňují pro potraviny připravené podle pokynů v označení, při zohlednění minimálního ředícího faktoru.“
14. Strana 39, čl. 6 odst. 2:  
*místo:* „...jakož i ve vícesložkových potravinách uvedených na seznamu v části B přílohy III, ... ..Odchylně od této zásady se maximální množství u sušených nebo koncentrovaných potravin, jež je nutné rozpustit, uplatňují pro potraviny připravené podle pokynů na štítku, při zohlednění minimálního ředícího faktoru.“,  
*má být:* „...jakož i ve složených potravinách uvedených na seznamu v části B přílohy III, ... ..Odchylně od této zásady se maximální množství u sušených nebo koncentrovaných potravin, jež je nutné obnovit, vztahuje na potraviny obnovené podle pokynů na štítku, při zohlednění minimálního ředícího faktoru.“
15. Strana 40, kapitola III nadpis:  
*místo:* „SEZNAM OBSAHUJÍCÍ LÁTKY URČENÉ K AROMATIZACI A VÝCHOZÍ MATERIÁLY SCHVÁLENÉ PRO POUŽITÍ V POTRAVINÁCH“,  
*má být:* „SEZNAM LÁTEK URČENÝCH K AROMATIZACI A VÝCHOZÍCH MATERIÁLŮ SPOLEČENSTVÍ SCHVÁLENÝCH PRO POUŽITÍ V POTRAVINÁCH NEBO NA JEJICH POVRCHU“.
16. Strana 40, článek 10 nadpis:  
*místo:* „Seznam Společenství obsahující látky určené k aromatizaci a výchozí materiály“,  
*má být:* „Seznam aromat a výchozích materiálů Společenství“.
17. Strana 40, čl. 11 odst. 2 písm. a):  
*místo:* „a) označení schválené látky určené k aromatizaci nebo výchozího materiálu;“,  
*má být:* „a) identifikace schváleného aromatu nebo výchozího materiálu;“.
18. Strana 41, čl. 15 odst. 1 písm. a):  
*místo:* „...nebo přesnější název nebo označení látky určené k aromatizaci;“,  
*má být:* „...nebo přesnější název nebo popis aromatu;“.
19. Strana 41, čl. 15 odst. 2:  
*místo:* „2. Odchylně od odstavce 1 mohou být informace požadované v písmenech e) a g) zmíněného odstavce uvedeny pouze v zásilkové dokumentaci, která je zasílána se zásilkou nebo před jejím dodáním, pokud je na snadno viditelné části balení nebo nádoby dotyčného produktu uveden údaj „nikoli pro maloobchodní prodej“.“,  
*má být:* „2. Odchylně od odstavce 1 mohou být informace požadované v písmenech e) a g) zmíněného odstavce uvedeny pouze v průvodní dokumentaci, která je zasílána se zásilkou nebo před jejím dodáním, pokud je na snadno viditelné části balení nebo nádoby dotyčného produktu uveden údaj „neurčeno pro maloobchodní prodej“.“

20. Strana 41, čl. 15 odst. 3:

*místo:* „...pouze v doprovodné zásilkové dokumentaci...“,

*má být:* „...pouze v průvodní dokumentaci k zásilce...“.

21. Strana 42, čl. 16 odst. 4 druhý pododstavec:

*místo:* „Označení zní „přírodní „potravina/potravinu nebo kategorie potravin nebo výchozí materiál/materiály“ látka určená k aromatizaci“.“

*má být:* „Označení zní „přírodní „potravina/potravinu nebo kategorie potravin nebo zdroj/zdroje“ aroma“.“

22. Strana 42, čl. 16 odst. 5:

*místo:* „Výraz „přírodní potravina/potravinu nebo kategorie potravin nebo výchozí materiál/materiály látka určená k aromatizaci s jinými přírodními látkami určenými k aromatizaci“ lze použít pouze v případě, ...“,

*má být:* „Výraz „přírodní „potravina/potravinu nebo kategorie potravin nebo zdroj/zdroje“ aroma s jinými přírodními aromaty“ lze použít pouze v případě, ...“.

23. Strana 43, článek 25 nadpis a odstavec 1:

*místo:* „Článek 25

**Zavedení seznamu Společenství obsahujícího látky určené k aromatizaci a výchozí materiály a stanovení přechodného režimu**

1. Seznam Společenství se stanoví uvedením seznamu látek určených k aromatizaci podle čl. 2 odst.

2. nařízení (ES) č. 2232/96 do přílohy I tohoto nařízení v době jeho přijetí.“

*má být:* „Článek 25

**Zařazení seznamu aromat do seznamu aromat a výchozích materiálů Společenství a přechodný režim**

1. Seznam Společenství se vytvoří zařazením seznamu aromat podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 2232/96 do přílohy I tohoto nařízení v době jeho přijetí.“

24. Strana 45, článek 29 – nová příloha III bod 1 první odrážka:

*místo:* „...nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 ze dne 16. prosince 2008 o látkách určených k aromatizaci a některých složkách potravin vyznačujících se aromatem pro použití v potravinách...“,

*má být:* „...nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 ze dne 16. prosince 2008 o aromatech a některých složkách potravin s aromatickými vlastnostmi pro použití v potravinách nebo na jejich povrchu...“.

25. Strana 45, článek 29 – nová příloha III bod 1 druhá odrážka:

*místo:* „— „kouřový aromatický přípravek“, nebo „kouřové aromatické přípravky“ vyrobené z „potravinu nebo potravinu nebo z kategorie potravin nebo výchozího materiálu nebo materiálů“ (např. kouřový aromatický přípravek vyrobený z buku), ...“,

*má být:* „— „kouřové aroma/kouřová aromata“, nebo „kouřové aroma/kouřová aromata vyrobené/á z(e) „potravinu/ potravinu nebo kategorie potravin nebo zdroje/zdrojů“ “ (např. kouřové aroma vyrobené z buku), ...“.

26. Strana 46, příloha I, název:

*místo:* „Seznam Společenství obsahující látky určené k aromatizaci a výchozí materiály schválené pro použití v potravinách“,

*má být:* „Seznam aromat a výchozích materiálů Společenství schválených pro použití v potravinách nebo na jejich povrchu“.

27. Strana 46, příloha II, tabulka, druhý sloupec, první řádek:

*místo:* „potahování“,

*má být:* „obalování“.

28. Strana 46, příloha II, tabulka, druhý sloupec, devátý řádek:  
*místo:* „mísení“,  
*má být:* „míchání“.
29. Strany 47 a 48, příloha III, část B, nadpis tabulky, záhlaví druhého sloupce a poznámka (\*):  
*místo:* „vícesložkové potraviny“,  
*má být:* „složené potraviny“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.
30. Strany 47 a 48, příloha III, část B, tabulka, řádky čtvrtý (menthofuran) a šestý (pulegon):  
*místo:* „obsahující mátu nebo mátu pepřnou“,  
*má být:* „obsahující mátu pepřnou/mentol“.
31. Strana 47, příloha III, část B, tabulka, řádek pátý (4-allyl-1,2dimethoxy-benzen, methyleugenol):  
*místo:* „pochutiny k přímé spotřebě“,  
*má být:* „ochucovadla“.
32. Strana 48, příloha III, část B, tabulka, řádek jedenáctý (kumarin):  
*místo:* „zboží označené jako obsahující skořici“,  
*má být:* „výrobky, v jejichž označení se uvádí skořice“.
33. Strana 50, příloha V část A písm. c):  
*místo:* „c) Úroveň pH by v průběhu zpracování neměla přesáhnout hodnotu 8,0.“,  
*má být:* „c) Hodnota pH by v průběhu zpracování neměla přesáhnout 8,0.“
-